

Manifestations et présentations en Suisse

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition française]**

Band (Jahr): - **(1960)**

Heft 1

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-791911>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Manifestations et présentations en Suisse



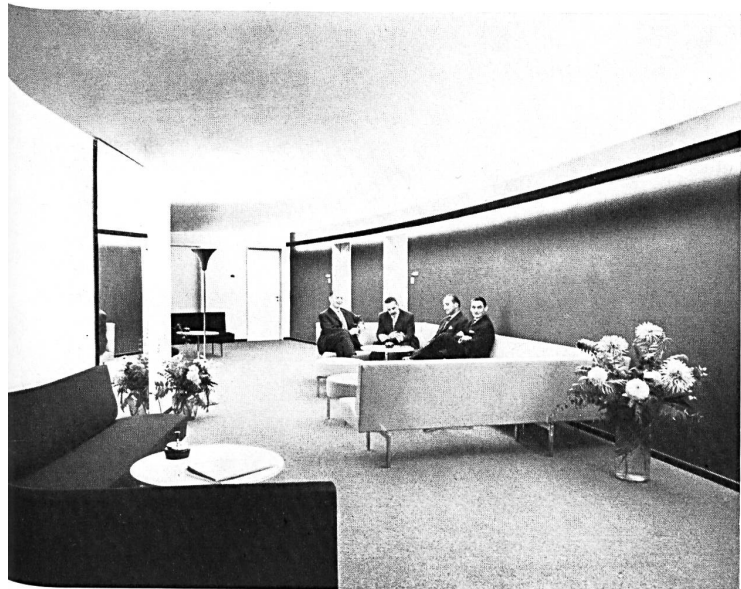
A l'occasion du 13^e Congrès international d'esthétique et de cosmétologie à Lucerne, une fabrique de produits cosmétiques de Saint-Gall avait décoré son stand au moyen de broderie ; c'était une manière de montrer la part que prennent deux industries de la même ville au service de la beauté féminine.

On the occasion of the 13th International Congress of Beauticians and Cosmetic Manufacturers held in Lucerne this year, a St. Gall cosmetics factory decided to decorate its stand with embroidery — a clever way of showing the invaluable contribution made to feminine beauty by these two industries from the same town.

Con motivo del décimo tercero Congreso Internacional de Estética y de Cosmetología que ha tenido lugar en Lucerna, una fábrica de productos cosméticos de San Galo decoró su « stand » utilizando bordados. Esto constituía una manera de demostrar la parte que a esas dos industrias de la misma ciudad les corresponde respecto a la belleza femenina.

Anlässlich des Internationalen Kongresses für Kosmetologie und Schönheitspflege in Luzern schmückte eine St. Galler Kosmetikfirma ihren Stand mit St. Galler Stickereien und dokumentierte damit, dass zwei Industriezweige in der gleichen Stadt für die Schönheit arbeiten.

Photo Laubacher



Dans l'antichambre

La « Maison suisse de la mode »

(*Swiss Fashion House*)

Une présentation dans un salon particulier



Depuis quelques mois, une idée qui était dans l'air depuis longtemps a trouvé sa réalisation, c'est la « Maison suisse de la mode », à Zurich. L'idée, c'était celle d'une collaboration libre dans le domaine de la « promotion » et de la vente, qui avait déjà provoqué la création du groupe « Pro Tricot Suisse » il y a deux ans environ (formule permettant à un certain nombre de fabricants suisses d'unir leurs efforts dans le domaine de la propagande tout en conservant leur liberté en matière de création et de vente). Partie des mêmes milieux, l'idée de la Maison de la Mode allait plus loin : il s'agissait d'offrir à des fabricants de bonneterie et de prêt à porter ne résidant pas à Zurich la possibilité de présenter leurs collections dans cette ville, dans des conditions favorables, sans abdiquer leur personnalité. Avec l'aide du Syndicat des exportateurs suisses de l'industrie de l'habillement, vingt-six producteurs suisses ont uni leurs efforts pour créer le centre permanent de présentation et de vente qu'est la « Maison suisse de la mode ». Dans un immeuble moderne, muni de tous les avantages désirables (parking, garage, restaurant), les acheteurs professionnels de Suisse et de l'étranger pourront voir les collections et faire leur choix en toute tranquillité et en toute discrétion, dans des salons individuels, sans perte de temps, chose avant tout précieuse à notre époque.

La Maison suisse de la mode représente un pas en avant du prêt à porter suisse, qui mérite d'autant plus d'être salué avec joie, que les fabricants intéressés offrent tous la garantie d'une qualité certaine et parfois même hors classe.



Coup d'œil dans un salon



Foire Suisse d'Echantillons Bâle

23 avril - 3 mai 1960

«A la pointe du progrès» les industries suisses exposent leurs produits dans 17 groupes et 21 halles. Les plus récentes créations de l'industrie des textiles et de l'habillement... et les sections spéciales «Création», «Madame-Monsieur», «Centre du tricot»

Renseignements, prospectus et catalogue auprès des Ambassades, Légations, Consuls, Chambres de commerce et agences officielles suisses

